

# Musik aus Russland

Music from Russia · Музыка России

---

## Sergei Rachmaninow

Lobe den Herrn, meine Seele (Nr. 2)

Blagoslowi, dusche moja

Selig ist der Mann (Nr. 3)

Blashen mush

Coro (SATB)

Einzelausgabe aus *Ganznächtlige Vigil* op. 37

Separate edition from *All-Night Vigil*

herausgegeben von / edited by

Helmut Loos

2. Lobe den Herrn, meine Seele (Griechischer Gesang)  
 Blagoslowi, dusche moja (Gretscheskago rospewa)

Sergei Rachmaninow 1873–1943  
 deutscher Text: Heidi Kirmße (\*1925)

Alto solo **Moderato (alla breve)**

Voice: Bla - go - slo - wi, du - sche mo - ja, Gos - po -  
 Du mei - ne See - le, lo - be den Herrn, lo - be den

Soprano: A - min. / A - men.

Alto: A - min. / A - men.

Tenore: A - min. / A - men. *p* Bla - go - slo - wi. / Ge - lobt sei Gott!

Basso: A - min. / A - men. *p* Bla - go - slo - wi. / Ge - lobt sei Gott!

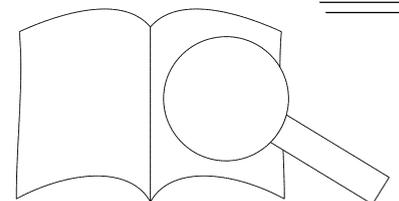
6

da. / Herrn!

*pp* je - si, Gos - po - / sei ge - lobt, o

je - si, Gos - po - / sei ge - lobt, o

Zeichen + sind mit geschlossenen Lippen zu singen. / Notes with the + sign to be sung with



9

*molto espressivo*

**f**



Gos - po - di, - Bo - she moj, woz - we - li - tschil - sja \_\_\_\_\_ je - si \_\_\_\_\_ ze -  
Groß bist du, Herr, mein Gott, ich ver - eh - re dich \_\_\_\_\_ in dei - - - - - ner



di. \_\_\_\_\_  
Herr! \_\_\_\_\_



di. \_\_\_\_\_  
Herr! \_\_\_\_\_



Bla - go - slo - wi. \_\_\_\_\_  
Ge - lobt sei Gott! \_\_\_\_\_



Bla - go - slo - wi. \_\_\_\_\_  
Ge - lobt sei Gott! \_\_\_\_\_

13



lo.  
Macht.

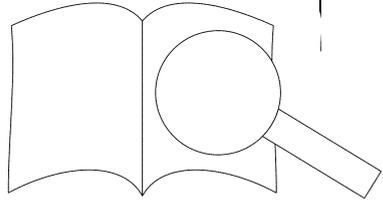
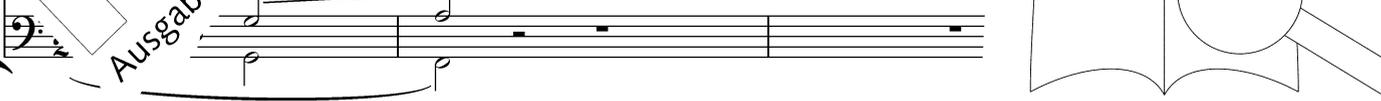
Wo is - po -  
Du bist in



je - si, Gos - po - di.  
sei ge - lobt, o Herr!



je - si, Gos - po - di.  
sei ge - lobt, o Herr!



PROBENPARTITUR  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

we - da - ni - je i wwe - le - le - po - tu ob - lekl - - sja je -  
 Ruhm ge - klei - det, in Ma - jes - tät ge - hüllt in dei - - nem Glo - rien -

*p*  
 Bla - go - slo - wi.  
 Gott sei ge - lobt.

*p*

si.  
 schein.

Bla - go - slo - wen  
 Sei mir ge - lobt,

*pp*  
 Bla - go - slo - wen  
 Sei mir ge - lobt,

*pp*  
 Bla - go - slo - wen  
 Sei mir ge - lobt,

Gro. po -  
 o

Gro. Gos po -  
 ge - lobt, o

*f*  
 Na go  
 Ü - ber

sta - nut wo  
 ,en - stan - den Was

*mf*

di.  
 Herr!

*p* Bla - go slo wi.  
 Ge - lobt sei Gott!

*p*

PROBEPARTITUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

dy. ser. *f*  
Po - sre - Aus den

*pp* Diw - na de - la Two - ja, Gos - po - di.  
Glor - reich sind dei - ne Wer - ke, Herr, mein Gott!

*pp* Diw - na de - la Two - ja, Gos - po - di.  
Glor - reich sind dei - ne Wer - ke, Herr, mein Gott!

*pp* *pp*

31

de - gor proj - dut  
Ber - gen ström - ten

proj - dut wo - dv  
ström - ten Was -

Tenore *p*  
Bla - go - slo - wi.  
Ge - lobt sei Gott!

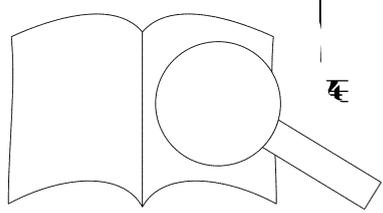
Basso *p*

34

dy. ser. *mf*  
Wsja pre - Du, in

na de - la Two - ja, Gos - po - di.  
reich sind dei - ne Wer - ke, Herr, mein Gott.

PROBE-PARTITUR  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



mu - dro - sti - ju so - two - ril je - si, so - two - ril je - si.  
 dei - ner - Weis - heit, der all - dies schuf, der die Welt er - schuf:

Tenore  
*p*  
 Bla - go - slo - wi.  
 Sei - ge - lobt, Gott!

Basso  
*p*  
 Bla - go - slo - wi.  
 Sei - ge - lobt, Gott!

42

Sla - wa ti, Gos  
 Ruhm sei dir, Herr, Go.

Sla - wa ti, Gos  
 Ruhm sei dir, Herr, m, stt, der - du

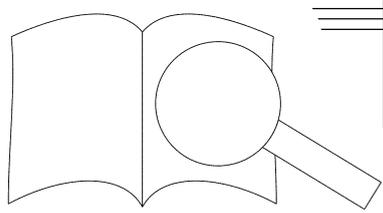
45

riw - se!  
 all dies ge - tan!

two - riw - sche - mu wsja.  
 schaf - fen, all dies ge - tan!

*ritardando* *pp*

*p* *pp*



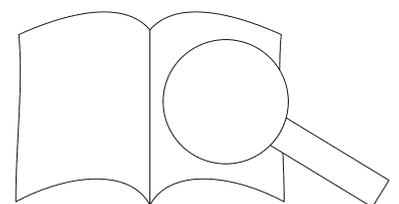
so - two - riw - sche - mu - wsja.  
 der - du all dies ge - tan!

# Selig ist der Mann

Blashen mush

---

**PROBE-PARTITUR**  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag 



### 3. Selig ist der Mann / Blashen mush

**Allegro molto, ma tranquillo e dolce**

*p* Bla - shen mush, i - she ne i - de na so - wet ne - tsche - sti - wych.  
 Se - lig ist der Mann, der nicht zum Rat der Gott - lo - sen geht.

*p* Bla - shen mush, i - she ne i - de na so - wet ne - tsche - sti - wych.  
 Se - lig ist der Mann, der nicht zum Rat der Gott - lo - sen geht.

*pp* Al - li - lu - i - a, al - li - lu - i - a, al - li - lu - i - a.  
 Al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja.

*pp* Al - li - lu - i - a, al - li - lu - i - a, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja.  
 Ja - ko west Denn der Herr

*pp* Al - li - lu - i - a, al - li - lu - i - a, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja.  
 Ja - ko west Denn der Herr

*pp* Al - li - lu - i - a, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja.  
 Ja - ko west Denn der Herr

*p* pra - wed - nych, i - put ne - tsche - sti - wych po - gib - net.  
 rech - ten Weg, und der Gott - lo - sen Weg - wird " gib - sein.

*p* od put pra - wed - nych, i - put ne - tsche - sti - wych  
 .ennit den rech - ten Weg, und der Gott - lo - sen Weg - wi

4

*p* Al - li - lu - i - a, al - li - lu - i - a, al - li - lu - i - a. Ra - bo - taj - te  
 Al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja! Dient ihm, dient dem

*p* Al - li - lu - i - a, al - li - lu - i - a, al - li - lu - i - a. Ra - bo - taj - te  
 Al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja! Dient ihm, dient dem

*p* Al - li - lu - i - a, al - li - lu - i - a, al - li - lu - i - a. Ra - bo - taj - te  
 Al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja! Dient ihm, dient dem

*p* Al - li - lu - i - a, al - li - lu - i - a, al - li - lu - i - a.  
 Al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja!

(5)

*p* Gos - po - de - wi - so stra - chom i ra - duj - te - sja Je - mu. *pp*  
 Her - ren in Furcht, er - freut euch sein, er - freut euch sein, er - freut euch. *bbi.*

*p* Gos - po - de - wi - so stra - chom i ra - duj - te - si pe - tom.  
 Her - ren in Furcht, er - freut euch sein, er - freut euch sein vor ihm.

*p* Gos - po - de - wi - so stra - chom i ra s tre - pe - tom.  
 Her - ren in Furcht, er - freut euch sein, er - freut euch sein und bebt vor ihm.

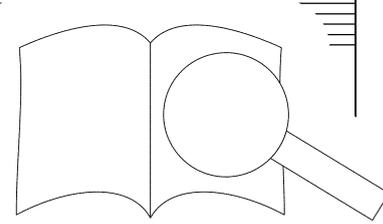
6 *più forte e più energico ad r*  
 I + II

Al - li - lu - i - a, al - li - lu - i - a, al - li - lu - i - a.  
 Al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja!

Al - li - lu - i - a, al - li - lu - i - a, al - li - lu - i - a.  
 Al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja!

li - lu - i - a, al - li - lu - i - a, al - li - lu - i - a.  
 le - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja!

Al - li - lu - i - a, al - li - lu - i - a, al - li - lu - i - a.  
 Al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja!





(11)

*p*

i na lju-dech Two-ich bla-go-slo-we-ni-e Two-je.  
 lieb-ten Vol-ke sei Se-gen, sei sein Se-gen im-mer-dar.

*p* *pp*

i na lju-dech Two-ich bla-go-slo-we-ni-e Two-je.  
 lieb-ten Vol-ke sei Se-gen, sei sein Se-gen im-mer-dar.

*p* *p* *pp*

i na lju-dech Two-ich bla-go-slo-we-ni-e Two-je.  
 lieb-ten Vol-ke sei Se-gen, sei sein Se-gen im-mer-dar.

12

*f* *ff*

Al-li-lu-i-a, al-li-lu-i-a, al-li-lu-i-a. Sla-wa  
 Al-le-lu-ja, al-le-lu-ja, al-le-lu-ja! Ehr' sei

*f* *ff*

Al-li-lu-i-a, al-li-lu-i-a, al-li-lu-i-a.  
 Al-le-lu-ja, al-le-lu-ja, al-le-lu-ja! Ehr' dem Soh-

*f*

Al-li-lu-i-a, al-li-lu-i-a, al-li-lu  
 Al-le-lu-ja, al-le-lu-ja, al-le-lu Ot-zu i Sy-nu i  
 dem Va-ter, Ehr' dem Soh-

*f*

Al-li-lu-i-a, al-li-lu-i-a,  
 Al-le-lu-ja, al-le-lu-ja, Sla-wa Ot-zu i Sy-nu i  
 Ehr' sei dem Va-ter, Ehr' dem Soh-

(13)

*ritardando* *p*

Swja-to-mu ne und dem ne i pris-no i wo we-ki we-kow. A-min.  
 an an und im-mer-dar in E-wig-keit. A-men!

*ff* *p*

Sw' r au, i ny ne i pris-no i wo we-ki we-kow. A-min.  
 -Geist von nun an und im-mer-dar in E-wig-keit. A-men!

*ff*

to Du-chu, i ny ne i pris-no i w  
 u heil'-gen Geist von nun an und im-mer-dar i

*ff*

Swja-to-mu Du-chu, i ny ne i pris-no i wo we-ki we-kow. A-min.  
 ne und dem heil'-gen Geist von nun an und im-mer-dar in E-wig-keit. A-men!

Tempo come sopra  
leggero, dolce

ritardando

15 *mf*

Al - li - lu - i - a, al - li - lu - i - a, al - li - lu - i - a. Sla-wa Te-be, Bo - she.  
Al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja! Eh-re sei dir, Herr, mein Gott!

Al - li - lu - i - a, al - li - lu - i - a, al - li - lu - i - a. Sla-wa Te-be, Bo - she.  
Al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja! Eh-re sei dir, Herr, mein Gott!

Al - li - lu - i - a, al - li - lu - i - a, al - li - lu - i - a. Sla-wa Te-be, Bo - she.  
Al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja! Eh-re sei dir, Herr, Gott!

Al - li - lu - i - a, al - li - lu - i - a, al - li - lu - i - a. Sla-wa Te-be,  
Al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja! Eh-re sei d'

16 *a tempo* *p*

Al - li - lu - i - a, al - li - lu - i - a, al - li - lu - i - a. Sla-wa Te-be, Bo - she.  
Al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja! Eh-re sei dir, Herr, mein Gott!

Al - li - lu - i - a, al - li - lu - i - a, al - li - lu - i - a. Sla-wa Te-be, Bo - she.  
Al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja! Eh-re sei dir, Herr, mein Gott!

Al - li - lu - i - a, al - li - lu - i - a. Sla-wa Te-be, Bo - she.  
Al - le - lu - ja, al - le - lu - ja! Eh-re sei dir, Herr, Gott!

Al - li - lu - i - a, al - li - lu - i - a. Sla-wa Te-be, Bo - she.  
Al - le - lu - ja, al - le - lu - ja! Eh-re sei dir, Herr, mein Gott!

17 *a tempo* *pp*

Al - li - lu - i - a, al - li - lu - i - a. Sla-wa Te-be, Bo - she.  
Al - le - lu - ja, al - le - lu - ja! Eh-re sei dir, Herr, mein Gott!

Al - li - lu - i - a, al - li - lu - i - a. Sla-wa Te-be, Bo - she.  
Al - le - lu - ja, al - le - lu - ja! Eh-re sei dir, Herr, mein Gott!

Al - li - lu - i - a, al - li - lu - i - a. Sla-wa Te-be, Bo - she.  
Al - le - lu - ja, al - le - lu - ja! Eh-re sei dir, Herr, mein Gott!

Al - li - lu - i - a, al - li - lu - i - a. Sla-wa Te-be, Bo - she.  
Al - le - lu - ja, al - le - lu - ja! Eh-re sei dir, Herr, mein Gott!